



WARNINGS
OSTRZEŻENIA
UPOZORNĚNÍ
ADVARSLER
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS
HOIATUSED
AVERTISSEMENTS
FIGYELMEZTETÉSE
K AVVERTENZE
ĮSPĖJIMAI
BRĪDINĀJUMI
WAARSCHUWINGE
N ADVERTÊNCIAS
AVERTISMENTE
VAROVANIE
OPOZORILO
VARNING
ПОПЕРЕДЖЕНИЯ

1. Use the mat on a suitable surface:

Lay out the mat on a flat, dry and clean surface to prevent it from moving during exercise.

2. Be careful with a damp mat:

A damp mat can become slippery. Make sure the mat and your hands and feet are dry before you start exercising.

3. Clean the mat regularly:

After each use, wipe the mat with a damp cloth and allow it to dry. Avoid using aggressive detergents that may damage the material.

4. Do not use a damaged mat:

If you notice cracks, holes or other damage, replace the mat with a new one to avoid accidents.

5. Store your mat properly:

When you have finished exercising, roll the mat and store it in a dry place, away from direct sunlight and high temperatures, which can weaken its structure.

6. Avoid loading the mat with sharp objects:

Do not place sharp objects or shoes with hard soles on the mat to prevent damage to the mat.

7. Exercise in a safe environment:

Make sure there is enough space around you to exercise to avoid collisions with other people or objects.

8. Select a mat for the type of activity:

Use the mat according to its intended use (e.g. a yoga mat is not suitable for strength training).

9. Warm up before exercising:

Perform a warm-up before exercising to avoid straining your muscles and joints.

10. Keep away from children:

Do not leave the mat within the reach of children unsupervised, especially if it is an acupressure mat that can be misused.

11. Consult your doctor:

If you have health problems or concerns about using the mat (e.g. for acupressure mats), consult your doctor before you start exercising.

1. **Używaj maty na odpowiedniej powierzchni:**
Rozkładaj matę na płaskim, suchym i czystym podłożu, aby zapobiec jej przesuwaniu się podczas ćwiczeń.
2. **Zachowaj ostrożność przy wilgotnej macie:**
Wilgotna mata może stać się śliska. Upewnij się, że mata i Twoje ręce oraz stopy są suche przed rozpoczęciem ćwiczeń.
3. **Regularnie czyść matę:**
Po każdym użyciu wycieraj matę wilgotną szmatką i pozostaw do wyschnięcia. Unikaj stosowania agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić materiał.
4. **Nie używaj uszkodzonej maty:**
W przypadku zauważenia pęknięć, dziur lub innych uszkodzeń wymień matę na nową, aby uniknąć wypadków.
5. **Przechowuj matę w odpowiedni sposób:**
Po zakończeniu ćwiczeń zroluj matę i przechowuj ją w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wysokich temperatur, które mogą osłabić jej strukturę.
6. **Unikaj obciążania maty ostrymi przedmiotami:**
Nie kładź na macie ostrych przedmiotów ani obuwia z twardą podeszwą, aby zapobiec jej uszkodzeniu.
7. **Ćwicz w bezpiecznym otoczeniu:**
Upewnij się, że wokół Ciebie jest wystarczająco dużo miejsca do ćwiczeń, aby uniknąć kolizji z innymi osobami lub przedmiotami.
8. **Dobierz matę do rodzaju aktywności:**
Używaj maty zgodnie z jej przeznaczeniem (np. mata do jogi nie jest odpowiednia do ćwiczeń siłowych).
9. **Rozgrzej się przed treningiem:**
Przed rozpoczęciem ćwiczeń wykonaj rozgrzewkę, aby uniknąć przeciążeń mięśni i stawów.
10. **Trzymaj z dala od dzieci:**
Nie pozostawiaj maty w zasięgu dzieci bez nadzoru, szczególnie jeśli jest to mata do akupresury, która może być niewłaściwie użyta.
11. **Skonsultuj się z lekarzem:**
Jeśli masz problemy zdrowotne lub wątpliwości co do korzystania z maty (np. w przypadku mat akupresurowych), skonsultuj się z lekarzem przed rozpoczęciem ćwiczeń.

1. Použijte podložku na vhodném povrchu:

Podložku položte na rovný, suchý a čistý povrch, aby se během cvičení nepohybovala.

2. S vlhkou podložkou pracujte opatrně:

Vlhká podložka může být kluzká. Než začnete cvičit, ujistěte se, že jsou podložka i vaše ruce a nohy suché.

3 Podložku pravidelně čistěte:

Po každém použití otřete podložku vlhkým hadříkem a nechte ji uschnout. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit materiál.

4. Nepoužívejte poškozenou podložku:

Pokud si všimnete prasklin, děr nebo jiného poškození, vyměňte podložku za novou, abyste předešli nehodám.

5. Rohožku správně skladujte:

Po skončení cvičení rohož srolujte a uložte ji na suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření a vysokých teplot, které mohou oslabit její strukturu.

6. Vyvarujte se zatěžování podložky ostrými předměty:

Nepokládejte na podložku ostré předměty ani obuv s tvrdou podrážkou, aby nedošlo k jejímu poškození.

7. Cvičení provádějte v bezpečném prostředí:

Ujistěte se, že je kolem vás dostatek prostoru pro cvičení, abyste předešli střetům s jinými osobami nebo předměty.

8. Vyberte si podložku pro daný typ aktivity:

Podložku používejte v souladu s jejím určením (např. podložka na jógu není vhodná pro silový trénink).

9. Před cvičením se zahřejte:

Před cvičením proveďte rozcvičku, abyste předešli přetížení svalů a kloubů.

10. Nepoužívejte podložku v blízkosti dětí:

Nenechávejte podložku v dosahu dětí bez dozoru, zejména pokud se jedná o akupresurní podložku, která může být zneužita.

11. Poradte se se svým lékařem:

Pokud máte zdravotní problémy nebo obavy z používání podložky (např. u akupresurních podložek), poradte se před zahájením cvičení se svým lékařem.

1. Brug måtten på et passende underlag:

Læg måtten på en flad, tør og ren overflade for at forhindre, at den bevæger sig under træningen.

2. Vær forsigtig med en fugtig måtte:

En fugtig måtte kan blive glat. Sørg for, at måtten og dine hænder og fødder er tørre, før du begynder at træne.

3. Rengør måtten regelmæssigt:

Tør måtten af med en fugtig klud efter hver brug, og lad den tørre. Undgå at bruge aggressive rengøringsmidler, der kan beskadige materialet.

4. Brug ikke en beskadiget måtte:

Hvis du opdager revner, huller eller andre skader, skal du udskifte måtten med en ny for at undgå ulykker.

5. Opbevar din måtte korrekt:

Når du er færdig med at træne, skal du rulle måtten sammen og opbevare den på et tørt sted, væk fra direkte sollys og høje temperaturer, som kan svække dens struktur.

Undgå at belaste måtten med skarpe genstande:

Placer ikke skarpe genstande eller sko med hårde såler på måtten for at undgå skader på måtten.

7. Træn i et sikkert miljø:

Sørg for, at der er plads nok omkring dig til at træne for at undgå kollisioner med andre mennesker eller genstande.

8. Vælg en måtte til den pågældende aktivitet:

Brug måtten til det, den er beregnet til (f.eks. er en yogamåtte ikke egnet til styrketræning).

9. Varm op før træningen:

Varm op før træningen for at undgå at belaste muskler og led.

10. Hold måtten væk fra børn:

Lad ikke måtten være inden for børns rækkevidde uden opsyn, især ikke hvis det er en akupressurmåtte, der kan misbruges.

11. Kontakt din læge:

Hvis du har helbredsproblemer eller betænkeligheder ved at bruge måtten (f.eks. ved akupressurmåtter), skal du konsultere din læge, før du begynder at træne.

1. Verwenden Sie die Matte auf einem geeigneten Untergrund:

Legen Sie die Matte auf einer ebenen, trockenen und sauberen Fläche aus, damit sie sich während des Trainings nicht bewegt.

2. Seien Sie vorsichtig mit einer feuchten Matte:

Eine feuchte Matte kann glitschig werden. Achten Sie darauf, dass die Matte und Ihre Hände und Füße trocken sind, bevor Sie mit dem Training beginnen.

3. Reinigen Sie die Matte regelmäßig:

Wischen Sie die Matte nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie sie trocknen. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel, die das Material beschädigen könnten.

4. Verwenden Sie keine beschädigte Matte:

Wenn Sie Risse, Löcher oder andere Schäden feststellen, ersetzen Sie die Matte durch eine neue, um Unfälle zu vermeiden.

5. Lagern Sie Ihre Matte richtig:

Wenn Sie mit dem Training fertig sind, rollen Sie die Matte zusammen und lagern Sie sie an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen, die ihre Struktur schwächen können.

6. Vermeiden Sie es, die Matte mit scharfen Gegenständen zu belasten:

Legen Sie keine scharfen Gegenstände oder Schuhe mit harten Sohlen auf die Matte, um Schäden an der Matte zu vermeiden.

7. Trainieren Sie in einer sicheren Umgebung:

Achten Sie darauf, dass um Sie herum genügend Platz zum Trainieren ist, um Zusammenstöße mit anderen Personen oder Gegenständen zu vermeiden.

8. Wählen Sie eine Matte für die Art der Aktivität:

Verwenden Sie die Matte entsprechend ihrem Verwendungszweck (z. B. ist eine Yogamatte nicht für Krafttraining geeignet).

9. wärmen Sie sich vor dem Training auf:

Wärmen Sie sich vor dem Training auf, um Ihre Muskeln und Gelenke nicht zu überlasten.

10. von Kindern fernhalten:

Lassen Sie die Matte nicht unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern liegen, insbesondere wenn es sich um eine Akupressurmatte handelt, die missbraucht werden kann.

11. Konsultieren Sie Ihren Arzt:

Wenn Sie gesundheitliche Probleme oder Bedenken bezüglich der Verwendung der Matte haben (z. B. bei Akupressur-Matten), konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie mit dem Training beginnen.

1. Utilice la esterilla sobre una superficie adecuada:

Coloca la esterilla sobre una superficie plana, seca y limpia para evitar que se mueva durante el ejercicio.

2. Ten cuidado con una esterilla húmeda:

Una esterilla húmeda puede volverse resbaladiza. Asegúrate de que la esterilla y tus manos y pies están secos antes de empezar a hacer ejercicio.

3. Limpie la alfombrilla con regularidad:

Después de cada uso, limpie la esterilla con un paño húmedo y déjela secar. Evite utilizar detergentes agresivos que puedan dañar el material.

4. No utilice una esterilla dañada:

Si observa grietas, agujeros u otros daños, sustituya la alfombrilla por una nueva para evitar accidentes.

5. Guarde su esterilla correctamente:

Cuando haya terminado de hacer ejercicio, enrolle la esterilla y guárdela en un lugar seco, lejos de la luz solar directa y de las altas temperaturas, que pueden debilitar su estructura.

6. Evite cargar la esterilla con objetos afilados:

No coloques objetos punzantes o zapatos con suelas duras sobre la esterilla para evitar dañarla.

7. Ejercítate en un entorno seguro:

Asegúrate de que hay suficiente espacio a tu alrededor para ejercitarte y evitar colisiones con otras personas u objetos.

8. Selecciona una esterilla adecuada al tipo de actividad:

Utilice la esterilla de acuerdo con el uso previsto (por ejemplo, una esterilla de yoga no es adecuada para el entrenamiento de fuerza).

9. Calienta antes de hacer ejercicio:

Realiza un calentamiento antes de hacer ejercicio para evitar forzar tus músculos y articulaciones.

10. Manténgase fuera del alcance de los niños:

No dejes la esterilla al alcance de los niños sin supervisión, especialmente si se trata de una esterilla de acupresión que puede ser mal utilizada.

11. Consulte a su médico:

Si tiene problemas de salud o dudas sobre el uso de la esterilla (por ejemplo, en el caso de las esterillas de acupresión), consulte a su médico antes de empezar a hacer ejercicio.

1. Kasutage matti sobival pinnal:

Asetage matt tasasele, kuivale ja puhtale pinnale, et vältida selle liikumist treeningu ajal.

2. Olge niiske matiga ettevaatlik:

Niiske matt võib muutuda libedaks. Veenduge, et matt ning teie käed ja jalad on enne treeningu alustamist kuivad.

3. Puhastage vaipa regulaarselt:

Pärast iga kasutamist pühkige matt niiske lapiga ja laske sellel kuivada. Vältige agressiivsete puhastusvahendite kasutamist, mis võivad materjali kahjustada.

4. Ärge kasutage kahjustatud matti:

Kui märkate pragusid, auke või muid kahjustusi, vahetage matt uue vastu, et vältida õnnetusi.

5. hoiustage vaipa korralikult:

Kui olete treeningu lõpetanud, rullige matt kokku ja hoidke seda kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest ja kõrgetest temperatuuridest, mis võivad selle struktuuri nõrgestada.

6. Vältige matile teravate esemetega koormamist:

Ärge asetage matile teravaid esemeid ega kõva tallaga jalatseid, et vältida mati kahjustamist.

7. Harjutage turvalises keskkonnas:

Veenduge, et teie ümber on piisavalt ruumi harjutamiseks, et vältida kokkupõrkeid teiste inimeste või esemetega.

8. Valige tegevusliigile vastav matt:

Kasutage matti vastavalt selle kasutusotstarbele (nt joogamatt ei sobi jõutreeninguks).

9. Soojendage end enne treeningut:

Enne treeningut tehke soojendus, et vältida lihaste ja liigeste pingutamist.

10. Hoidke lastest eemal:

Ärge jätke matti järelevalveta laste kätte, eriti kui tegemist on akupressuurimatiga, mida võidakse väärkasutada.

11. Konsulteerige oma arstiga:

Kui teil on terviseprobleeme või muret mattide kasutamise pärast (nt akupressuurimattide puhul), pidage enne treeningu alustamist nõu oma arstiga.

1. Utiliser le tapis sur une surface appropriée:

Posez le tapis sur une surface plane, sèche et propre pour éviter qu'il ne bouge pendant l'exercice.

2. Faites attention avec un tapis humide:

Un tapis humide peut devenir glissant. Assurez-vous que le tapis, vos mains et vos pieds sont secs avant de commencer l'exercice.

3. Nettoyez le tapis régulièrement:

Après chaque utilisation, essuyez le tapis avec un chiffon humide et laissez-le sécher. Évitez d'utiliser des détergents agressifs qui pourraient endommager le matériau.

4. N'utilisez pas un tapis endommagé:

Si vous remarquez des fissures, des trous ou d'autres dommages, remplacez le tapis par un neuf afin d'éviter les accidents.

5. Rangez votre tapis correctement:

Une fois l'exercice terminé, roulez le tapis et rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées, qui peuvent affaiblir sa structure.

6. Évitez de charger le tapis avec des objets pointus:

Ne placez pas d'objets pointus ou de chaussures à semelles dures sur le tapis pour éviter de l'endommager.

7. S'exercer dans un environnement sûr:

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de vous pour faire de l'exercice afin d'éviter les collisions avec d'autres personnes ou objets.

8. Choisissez un tapis adapté au type d'activité:

Utilisez le tapis en fonction de l'usage auquel il est destiné (par exemple, un tapis de yoga n'est pas adapté à la musculation).

9. S'échauffer avant de faire de l'exercice:

Effectuez un échauffement avant de faire de l'exercice pour éviter de solliciter vos muscles et vos articulations.

10. Tenir hors de portée des enfants:

Ne laissez pas le tapis à la portée des enfants sans surveillance, surtout s'il s'agit d'un tapis d'acupression qui peut être mal utilisé.

11. Consultez votre médecin:

Si vous avez des problèmes de santé ou des inquiétudes concernant l'utilisation du tapis (par exemple pour les tapis d'acupression), consultez votre médecin avant de commencer à faire de l'exercice.

1. Használja a szőnyeget megfelelő felületen:

Fektesse a szőnyeget sima, száraz és tiszta felületre, hogy az ne mozogjon edzés közben.

2. Legyen óvatos a nedves szőnyeggel:

A nedves szőnyeg csúszóssá válhat. Győződjön meg róla, hogy a szőnyeg, valamint kezei és lábai szárazak, mielőtt elkezdené az edzést.

3 Rendszeresen tisztítsa meg a szőnyeget:

Minden használat után törölje át a szőnyeget nedves ruhával, és hagyja megszáradni. Kerülje az agresszív tisztítószeres használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.

4. Ne használjon sérült szőnyeget:

Ha repedéseket, lyukakat vagy egyéb sérüléseket észlel, a balesetek elkerülése érdekében cserélje ki a szőnyeget egy újjal.

5. Tárolja megfelelően a szőnyeget:

Amikor befejezte az edzést, tekerje össze a szőnyeget, és tárolja száraz helyen, a közvetlen napfénytől és a magas hőmérséklettől távol, mivel ezek gyengíthetik a szerkezetét.

6. Kerülje a szőnyeg éles tárgyakkal való megrakását:

Ne helyezzen éles tárgyakat vagy kemény talpú cipőt a szőnyegre, hogy elkerülje a szőnyeg sérülését.

7. Gyakoroljon biztonságos környezetben:

Győződjön meg róla, hogy elegendő hely van körülötte a gyakorláshoz, hogy elkerülje az ütközést más emberekkel vagy tárgyakkal.

8. Válassza ki a tevékenység típusának megfelelő szőnyeget:

Használja a szőnyeget a rendeltetésének megfelelően (pl. egy jógamatrac nem alkalmas erőnléti edzésre).

9. Edzés előtt melegítsen be:

Edzés előtt végezzen bemelegítést, hogy elkerülje az izmok és ízületek megterhelését.

10. Tartsa távol a gyermekektől:

Ne hagyja a szőnyeget felügyelet nélkül a gyermekek számára elérhető közelségben, különösen, ha az egy akupresszúrás szőnyeg, amellyel visszaélhetnek.

11. Forduljon orvosához:

Ha egészségügyi problémái vannak, vagy aggályai vannak a szőnyeg használatával kapcsolatban (pl. akupresszúrás szőnyegek esetében), konzultáljon orvosával, mielőtt elkezdené az edzést.

1. Utilizzare il tappetino su una superficie adeguata:

Stendere il tappetino su una superficie piana, asciutta e pulita per evitare che si muova durante l'esercizio.

2. Fare attenzione a un tappetino umido:

Un tappetino umido può diventare scivoloso. Assicurarsi che il tappetino, le mani e i piedi siano asciutti prima di iniziare l'esercizio.

3. Pulire regolarmente il tappetino:

Dopo ogni utilizzo, pulire il tappetino con un panno umido e lasciarlo asciugare. Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.

4. Non utilizzare un tappetino danneggiato:

Se si notano crepe, fori o altri danni, sostituire il tappetino con uno nuovo per evitare incidenti.

5. Riporre il tappetino in modo corretto:

Una volta terminato l'allenamento, arrotolare il tappetino e riporlo in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dalle alte temperature, che possono indebolirne la struttura.

6. Evitare di caricare il tappetino con oggetti appuntiti:

Non collocare oggetti appuntiti o scarpe con suole dure sul tappetino per evitare di danneggiarlo.

7. Esercitarsi in un ambiente sicuro:

Assicurarsi che intorno a sé ci sia spazio sufficiente per allenarsi, per evitare collisioni con altre persone o oggetti.

8. Scegliere un tappetino adatto al tipo di attività:

Usare il tappetino in base alla sua destinazione d'uso (ad esempio, un tappetino da yoga non è adatto per l'allenamento della forza).

9. Riscaldarsi prima di allenarsi:

Eseguire un riscaldamento prima dell'allenamento per evitare di affaticare i muscoli e le articolazioni.

10. Tenere lontano dai bambini:

Non lasciare il tappetino alla portata dei bambini senza sorveglianza, soprattutto se si tratta di un tappetino per agopressione che può essere usato in modo improprio.

11. Consultare il medico:

In caso di problemi di salute o di dubbi sull'uso del tappetino (ad esempio per i tappeti per agopressione), consultare il medico prima di iniziare l'attività fisica.

1. Kilimėlj naudokite ant tinkamo paviršiaus:

Kilimėlis padėtas ant lygaus, sauso ir švaraus paviršiaus, kad pratybų metu nejudėtų.

2. Būkite atsargūs su drėgnu kilimėliu:

Drėgnas kilimėlis gali tapti slidus. Prieš pradėdami mankštintis įsitikinkite, kad kilimėlis ir jūsų rankos bei kojos yra sausas.

3. Reguliariai valykite kilimėlj:

Po kiekvieno naudojimo nuvalykite kilimėlj drėgnu skudurėliu ir leiskite jam išdžiūti. Venkite naudoti agresyvias valymo priemones, kurios gali pažeisti medžiagą.

4. Nenaudokite pažeisto kilimėlio:

Jei pastebėjote įtrūkimų, skylių ar kitų pažeidimų, pakeiskite kilimėlj nauju, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

5. tinkamai laikykite kilimėlj:

Baigę sportuoti, kilimėlj suvyniokite ir laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros, kuri gali susilpninti jo struktūrą.

6. Venkite krauti kilimėlj aštriais daiktais:

Nedėkite ant kilimėlio aštrių daiktų ar batų kietais padais, kad nepažeistumėte kilimėlio.

7. Mankštinkitės saugioje aplinkoje:

Įsitikinkite, kad aplink jus yra pakankamai erdvės mankštintis, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais žmonėmis ar daiktais.

8. Pasirinkite kilimėlj pagal užsiėmimo tipą:

Kilimėlj naudokite pagal jo paskirtį (pvz., jogos kilimėlis netinka jėgos treniruotėms).

9. Prieš treniruotę apšilkite:

Prieš treniruotę atlikite apšilimą, kad išvengtumėte raumenų ir sąnarių pervargimo.

10. Laikykite atokiau nuo vaikų:

Nepalikite kilimėlio vaikams be priežiūros, ypač jei tai akupresūrinis kilimėlis, kuriuo galima piktnaudžiauti.

11. Pasikonsultuokite su gydytoju:

Jei turite sveikatos problemų ar abejojate dėl kilimėlio naudojimo (pvz., dėl akupresūrinių kilimėlių), prieš pradėdami sportuoti pasikonsultuokite su gydytoju.

1. Izmantojiet paklājiņu uz piemērotas virsmas:

Lai novērstu paklājiņa kustību vingrinājumu laikā, izlieciet to uz līdzenas, sausas un tīras virsmas.

2. Esiet uzmanīgi ar mitru paklājiņu:

Mitrs paklājs var kļūt slidens. Pirms sākat vingrinājumus, pārliecinieties, ka paklājs un jūsu rokas un kājas ir sausas.

3. Regulāri tīriet paklājiņu:

Pēc katras lietošanas reizes noslaukiet paklājiņu ar mitru drānu un ļaujiet tam nožūt. Izvairieties no agresīvu mazgāšanas līdzekļu lietošanas, kas var sabojāt materiālu.

4. Nelietojiet bojātu paklājiņu:

Ja pamanāt plaisas, caurumus vai citus bojājumus, nomainiet paklājiņu pret jaunu, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem.

5. Pareizi uzglabājiņiet paklājiņu:

Kad esat pabeidzis vingrošanu, paklājiņu satīniet un uzglabājiņiet sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem un augstas temperatūras, kas var vājināt tā struktūru.

6. Izvairieties paklājiņu apkraut ar asiem priekšmetiem:

Lai novērstu paklājiņa bojājumus, nenovietojiet uz paklājiņa asus priekšmetus vai apavus ar cietu zoli.

7. Veiciet vingrinājumus drošā vidē:

Lai izvairītos no sadursmēm ar citiem cilvēkiem vai priekšmetiem, pārliecinieties, ka ap jums ir pietiekami daudz vietas, lai varētu vingrot.

8. Izvēlieties aktivitātes veidam piemērotu paklājiņu:

Izmantojiet paklājiņu atbilstoši tā paredzētajam lietojumam (piemēram, jogas paklājiņš nav piemērots spēka treniņiem).

9. Pirms vingrošanas iesildieties:

Pirms treniņa veiciet iesildīšanos, lai izvairītos no muskuļu un locītavu pārslodzes.

10. Sargāt no bērniem:

Neatstājiņiet paklājiņu bērnu sasniedzamā vietā bez uzraudzības, jo īpaši, ja tas ir akupresūras paklājiņš, ko var izmantot nepareizi.

11. Konsultējiņieties ar savu ārstu:

Ja jums ir veselības problēmas vai bažas par paklājiņa lietošanu (piemēram, akupresūras paklājiņiem), konsultējiņieties ar ārstu, pirms sākat nodarboties.

1. Gebruik de mat op een geschikte ondergrond:

Leg de mat uit op een vlakke, droge en schone ondergrond om te voorkomen dat hij verschuift tijdens het sporten.

2. Wees voorzichtig met een vochtige mat:

Een vochtige mat kan glad worden. Zorg ervoor dat de mat en je handen en voeten droog zijn voordat je begint met trainen.

3. Maak de mat regelmatig schoon:

Neem de mat na elk gebruik af met een vochtige doek en laat hem drogen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen.

4. Gebruik geen beschadigde mat:

Als je scheuren, gaten of andere schade opmerkt, vervang de mat dan door een nieuwe om ongelukken te voorkomen.

5. Berg de mat op de juiste manier op:

Als je klaar bent met sporten, rol de mat dan op en bewaar hem op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en hoge temperaturen, die de structuur kunnen verzwakken.

6. Belast de mat niet met scherpe voorwerpen:

Plaats geen scherpe voorwerpen of schoenen met harde zolen op de mat om schade aan de mat te voorkomen.

7. Oefen in een veilige omgeving:

Zorg dat er voldoende ruimte om je heen is om te oefenen om botsingen met andere mensen of voorwerpen te voorkomen.

8. Kies een mat voor het soort activiteit:

Gebruik de mat volgens het beoogde gebruik (een yogamat is bijvoorbeeld niet geschikt voor krachttraining).

9. Doe een warming-up voor het sporten:

Voer een warming-up uit voordat je gaat trainen om te voorkomen dat je je spieren en gewrichten belast.

10. Uit de buurt van kinderen houden:

Laat de mat niet zonder toezicht binnen het bereik van kinderen, vooral als het een acupressuurmat is die verkeerd gebruikt kan worden.

11. Raadpleeg uw arts:

Als je gezondheidsproblemen hebt of je zorgen maakt over het gebruik van de mat (bijvoorbeeld bij acupressuurmatten), raadpleeg dan je arts voordat je begint met sporten.

1. Utilizar o tapete numa superfície adequada:

Colocar o tapete numa superfície plana, seca e limpa para evitar que se mova durante o exercício.

2. Tenha cuidado com um tapete húmido:

Um tapete húmido pode tornar-se escorregadio. Certifique-se de que o tapete e as suas mãos e pés estão secos antes de começar a fazer exercício.

3. Limpe o tapete regularmente:

Após cada utilização, limpe o tapete com um pano húmido e deixe-o secar. Evite utilizar detergentes agressivos que possam danificar o material.

4. Não utilize um tapete danificado:

Se detetar fissuras, buracos ou outros danos, substitua o tapete por um novo para evitar acidentes.

5. Guarde o tapete corretamente:

Quando terminar o exercício, enrole o tapete e guarde-o num local seco, longe da luz solar direta e de temperaturas elevadas, que podem enfraquecer a sua estrutura.

6. Evitar carregar o tapete com objectos pontiagudos:

Não coloque objectos afiados ou sapatos com solas duras no tapete para evitar danificá-lo.

7. Exercitar-se num ambiente seguro:

Certifique-se de que existe espaço suficiente à sua volta para fazer exercício e evitar colisões com outras pessoas ou objectos.

8. Selecionar um tapete para o tipo de atividade:

Utilize o tapete de acordo com a sua utilização prevista (por exemplo, um tapete de ioga não é adequado para o treino de força).

9. Aquecer antes do exercício:

Efetuar um aquecimento antes do exercício para evitar sobrecarregar os músculos e as articulações.

10. Manter afastado das crianças:

Não deixe o tapete ao alcance das crianças sem supervisão, especialmente se for um tapete de acupressão que possa ser mal utilizado.

11. Consulte o seu médico:

Se tiver problemas de saúde ou preocupações relativamente à utilização do tapete (por exemplo, no caso dos tapetes de acupressão), consulte o seu médico antes de começar a fazer exercício.

1. Utilizați salteaua pe o suprafață adecvată:

Așezați salteaua pe o suprafață plană, uscată și curată pentru a preveni mișcarea acesteia în timpul exercițiilor.

2. Aveți grijă cu un covoraș umed:

Un covor umed poate deveni alunecos. Asigurați-vă că salteaua și mâinile și picioarele dvs. sunt uscate înainte de a începe exercițiile.

3. Curățați covorașul în mod regulat:

După fiecare utilizare, ștergeți covorul cu o cârpă umedă și lăsați-l să se usuce. Evitați utilizarea detergenților agresivi care pot deteriora materialul.

4. Nu utilizați un covor deteriorat:

Dacă observați fisuri, găuri sau alte deteriorări, înlocuiți covorașul cu unul nou pentru a evita accidentele.

5. Depozitați salteaua în mod corespunzător:

Când ați terminat exercițiile, rulați covorașul și depozitați-l într-un loc uscat, departe de lumina directă a soarelui și de temperaturile ridicate, care îi pot slăbi structura.

6. Evitați încărcarea covorului cu obiecte ascuțite:

Nu așezați obiecte ascuțite sau încălțăminte cu talpă tare pe covor pentru a preveni deteriorarea covorului.

7. Exercitați-vă într-un mediu sigur:

Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul dumneavoastră pentru a vă antrena pentru a evita coliziunile cu alte persoane sau obiecte.

8. Selectați un covor pentru tipul de activitate:

Utilizați salteaua în funcție de utilizarea prevăzută (de exemplu, o saltea de yoga nu este potrivită pentru antrenamentul de forță).

9. Încălziți-vă înainte de exerciții:

Efectuați o încălzire înainte de antrenament pentru a evita încordarea mușchilor și articulațiilor.

10. Țineți-l departe de copii:

Nu lăsați covorașul la îndemâna copiilor nesupravegheați, mai ales dacă este un covoraș de acupunctură care poate fi utilizat în mod greșit.

11. Consultați medicul dumneavoastră:

Dacă aveți probleme de sănătate sau preocupări legate de utilizarea covorașului (de exemplu, pentru covorașele de acupunctură), consultați-vă medicul înainte de a începe să faceți exerciții.

1. Používajte podložku na vhodnom povrchu:

Podložku položte na rovný, suchý a čistý povrch, aby sa počas cvičenia nepohybovala.

2. S vlhkou podložkou zaobchádzajte opatrne:

Vlhká podložka sa môže stať klzkou. Pred začatím cvičenia sa uistite, že podložka a vaše ruky a nohy sú suché.

3. Podložku pravidelne čistite:

Po každom použití utrite podložku vlhkou handričkou a nechajte ju uschnúť. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť materiál.

4. Nepoužívajte poškodenú podložku:

Ak spozorujete praskliny, diery alebo iné poškodenia, vymeňte podložku za novú, aby ste predišli nehodám.

5. Rohož skladujte správne:

Po skončení cvičenia rohož zrolujte a uložte ju na suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a vysokých teplôt, ktoré môžu oslabiť jej štruktúru.

6. Vyhnite sa zaťažovaniu podložky ostrými predmetmi:

Na podložku nekladte ostré predmety ani obuv s tvrdou podrážkou, aby nedošlo k jej poškodeniu.

7. Cvičenie vykonávajte v bezpečnom prostredí:

Uistite sa, že je okolo vás dostatok priestoru na cvičenie, aby ste predišli kolíziám s inými ľuďmi alebo predmetmi.

8. Vyberte si podložku pre daný typ aktivity:

Podložku používajte podľa jej určenia (napr. podložka na jogu nie je vhodná na silový tréning).

9. Pred cvičením sa zahrejte:

Pred cvičením vykonajte rozcvičku, aby ste predišli namáhaniu svalov a kĺbov.

10. Uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od detí:

Nenechávajte podložku v dosahu detí bez dozoru, najmä ak ide o akupresúrnú podložku, ktorá môže byť zneužitá.

11. Poradte sa so svojím lekárom:

Ak máte zdravotné problémy alebo obavy z používania podložky (napr. pri akupresúrnych podložkách), poradte sa so svojím lekárom skôr, ako začnete cvičiť.

1. Podlogo uporabite na primerni površini:

Da se med vadbo ne bi premikala, jo položite na ravno, suho in čisto površino.

2. Pri uporabi vlažne podloge bodite previdni:

Vlažna podloga lahko postane spolzka. Pred začetkom vadbe se prepričajte, da so podloga ter vaše roke in noge suhe.

3. Podlogo redno čistite:

Po vsaki uporabi podlogo obrišite z vlažno krpo in počakajte, da se posuši. Izogibajte se uporabi agresivnih čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo material.

4. Ne uporabljajte poškodovane podloge:

Če opazite razpoke, luknje ali druge poškodbe, zamenjajte podlogo z novo, da se izognete nesrečam.

5. Podlogo pravilno shranjujte: - Pri uporabi podloge se lahko poškodujete, če je poškodovana ali poškodovana:

Po končani vadbi podlogo zvijete in jo shranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in visokih temperatur, ki lahko oslabijo njeno strukturo.

6. Izogibajte se obremenjevanju podloge z ostrimi predmeti:

Na podlogo ne polagajte ostrih predmetov ali čevljev s trdimi podplati, da preprečite poškodbe podloge.

7. Vadite v varnem okolju:

Prepričajte se, da je okoli vas dovolj prostora za vadbo, da se izognete trkom z drugimi ljudmi ali predmeti.

8. Izberite podlogo, ki ustreza vrsti dejavnosti:

Podlogo uporabljajte v skladu z njeno predvideno uporabo (npr. podloga za jogo ni primerna za vadbo za moč).

9. Pred vadbo se ogrejte:

Pred vadbo opravite ogrevanje, da ne obremenite mišic in sklepov.

10. Hranite jo stran od otrok:

Podloge ne puščajte v dosegu otrok brez nadzora, zlasti če gre za akupresurno podlogo, ki jo lahko zlorabijo.

11. Posvetujte se s svojim zdravnikom:

Če imate zdravstvene težave ali pomisleke glede uporabe podloge (npr. pri akupresurnih podlogah), se pred začetkom vadbe posvetujte z zdravnikom.

1. Använd mattan på ett lämpligt underlag:

Lägg ut mattan på ett plant, torrt och rent underlag för att förhindra att den rör sig under träningen.

2. Var försiktig med en fuktig matta:

En fuktig matta kan bli hal. Se till att mattan och dina händer och fötter är torra innan du börjar träna.

3. Rengör mattan regelbundet:

Torka av mattan med en fuktig trasa efter varje användning och låt den torka. Undvik att använda aggressiva rengöringsmedel som kan skada materialet.

4. Använd inte en skadad matta:

Om du upptäcker sprickor, hål eller andra skador ska du byta ut mattan mot en ny för att undvika olyckor.

5. Förvara din matta på rätt sätt:

När du är klar med träningen, rulla ihop mattan och förvara den på en torr plats, borta från direkt solljus och höga temperaturer, som kan försvaga dess struktur.

6. Undvik att belasta mattan med vassa föremål:

Placera inte vassa föremål eller skor med hårda sulor på mattan för att förhindra skador på mattan.

7. Träna i en säker miljö:

Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt omkring dig när du tränar för att undvika kollisioner med andra människor eller föremål.

8. Välj en matta för den typ av aktivitet som ska utföras:

Använd mattan enligt dess avsedda användning (t.ex. är en yogamatta inte lämplig för styrketräning).

9. Värm upp före träningen:

Värm upp innan du börjar träna för att undvika överansträngning av muskler och leder.

10. Håll borta från barn:

Lämna inte mattan inom räckhåll för barn utan uppsikt, särskilt inte om det är en akupressurmatta som kan missbrukas.

11. Rådgör med din läkare:

Om du har hälsoproblem eller är tveksam till att använda mattan (t.ex. för akupressurmattor) ska du rådfråga din läkare innan du börjar träna.

1. використовуйте килимок на відповідній поверхні:

Розкладіть килимок на рівній, сухій і чистій поверхні, щоб він не рухався під час тренування.

2. будьте обережні з вологим килимком:

Вологий килимок може стати слизьким. Переконайтеся, що килимок, а також ваші руки і ноги сухі, перш ніж почати тренування.

3 Регулярно чистіть килимок:

Після кожного використання протирайте килимок вологою ганчіркою і дайте йому висохнути. Уникайте використання агресивних миючих засобів, які можуть пошкодити матеріал.

4 Не використовуйте пошкоджений килимок:

Якщо ви помітили тріщини, дірки або інші пошкодження, замініть килимок на новий, щоб уникнути нещасних випадків.

5. зберігайте килимок належним чином:

Після закінчення тренування згорніть килимок і зберігайте його в сухому місці, подалі від прямих сонячних променів і високих температур, які можуть послабити його структуру.

Не навантажуйте килимок гострими предметами:

Не кладіть на килимок гострі предмети або взуття з твердою підошвою, щоб запобігти пошкодженню килимка.

7. займайтеся в безпечному середовищі:

Переконайтеся, що навколо вас достатньо місця для занять, щоб уникнути зіткнень з іншими людьми або предметами.

8. вибирайте килимок відповідно до виду діяльності:

Використовуйте килимок за призначенням (наприклад, килимок для йоги не підходить для силових тренувань).

9. розігрівайтеся перед тренуванням:

Виконайте розминку перед тренуванням, щоб уникнути перенапруження м'язів і суглобів.

10. тримайте подалі від дітей:

Не залишайте килимок в межах досяжності дітей без нагляду, особливо якщо це акупресурний килимок, який може бути використаний не за призначенням.

11. проконсультуйтеся з лікарем:

Якщо у вас є проблеми зі здоров'ям або сумніви щодо використання килимка (наприклад, для акупунктурних килимків), проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж почати тренування.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsuklók stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)



HMS-FITNESS.COM



PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl